

VERORDENING (EEG) Nr. 3613/89 VAN DE COMMISSIE

van 1 december 1989

met betrekking tot de levering van volle-melkpoeder in het kader van de
voedselhulpDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1750/89⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan de Republiek Tunesië 3 000 ton volle-
melkpoeder heeft toegewezen;Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 december 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 172 van 21. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE**PARTIJEN A, B en C**

1. **Maatregel nr. (1):** 609/89, 610/89, 611/89 — Besluit van de Commissie van 20. 7. 1989
2. **Programma:** 1989
3. **Begunstigde:** Republiek Tunesië
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** STIL, 25, rue Belhassen Ben, Chaabane, 1005 El Omrane, Tunis (tel. 216-1/260 117; telex 15322; telefax 216-1/261 882)
5. **Plaats of land van bestemming:** Tunesië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** volle-melkpoeder
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen: (2) (3)**
8. **Totale hoeveelheid:** 3 000 ton
9. **Aantal partijen:** 3 (partij A: 1 000 ton; partij B: 1 000 ton; partij C: 1 000 ton)
10. **Verpakking en opschriften:** 25 kg
Zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 4 en 5 (I.1.B.4 en I.1.B.4.3)
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACTION N° 609/89, 610/89 ET 611/89 / LAIT ENTIER EN POUDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE”
Zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 6 (I.1.B.5)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van het volle-melkpoeder moet geschieden na de toekenning van de levering
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 — 15. 2. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij aanbesteding, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 18. 12. 1989 om 12.00 uur
21. **Bij tweede aanbesteding:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 8. 1. 1990 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 — 28. 2. 1990
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 13. 10. 1989, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3080/89 van de Commissie (PB nr. L 294 van 13. 10. 1989, blz. 22)

Voetnoten

- (1) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (2) Degene aan wie is gegund bezorgd aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (3) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: M. Klaus von Helldorf, 21, avenue Jugurtha, Tunis.
- (4) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur:
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (5) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (6) Het volle-melkpoeder met ten minste 26 % vetstof moet volgens de spray-methode zijn verkregen en mag hoogstens één maand vóór de datum van verscheping zijn vervaardigd. Het produkt moet van extra kwaliteit zijn en aan de volgende kenmerken voldoen:
- | | |
|---|---|
| a) vetgehalte: | minimaal 26,0 % |
| b) watergehalte: | maximaal 2,5 % |
| c) titreerbare zuurtegraad (berekend op de vetvrije droge stof) ADMI uitgedrukt | |
| — in ml decinormaal natriumhydroxide: | maximaal 3,0 |
| — als melkzuur: | maximaal 0,15 % |
| d) gehalte aan lactaten (berekend op de vetvrije droge stof): | maximaal 150 mg/100 g |
| e) toevoegingen: | geen |
| f) fosfataseproef: | negatief, d.w.z. gelijk aan of minder dan 4 µg fenol/g gereconstitueerde melk |
| g) oplosbaarheidsindex: | maximaal 0,5 ml |
| h) hoeveelheid verbrande deeltjes: | minimaal monster B (maximaal 15,0 mg) |
| i) gehalte aan micro-organismen: | maximaal 50 000 per g |
| k) colibacterieproef: | negatief in 0,1 g |
| l) onderzoek op karnemelk: | negatief |
| m) onderzoek op wei: | negatief |
| n) smaak en geur: | onberispelijk |
| o) uiterlijk: | witte of lichtgele kleur, vrij van vuil en gekleurde deeltjes. |